

ПРОБЛЕМЫ ФОНОСЕМАНТИКИ В СОВРЕМЕННОМ АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Седых Д.В.

Кузбасский государственный технический университет

Кемерово, Россия

На современном этапе развития языковой системы существует огромное количество исследований, свидетельствующих о принципиальной произвольности и мотивированности знака в языке.

С расширением исследований по звукоизобразительности (ЗИ) уже длительное время ощущается необходимость в разработке единой обобщающей теории звукоизобразительности, утверждающей семантическую функцию звука и последовательного применения основных положений общей теории систем к изучению связи **звука** и его **значения** в слове. Изучив ряд научных работ: Зеленина Д.К., Ферса Д.Р., Блумфилда Л., Воронина С.В., Назаровой Т.Б. и других авторов, следует отметить определенное различие взглядов на звукоизобразительную природу языка. Как правило, учеными признается особый словообразовательный статус фонем, которые трактуются либо как совершенно особый вид фонем (фонемных сочетаний), либо как специфический вид морфем, либо как единицы, «промежуточные» между фонемами и морфемами, обладающие признаками тех и других.

Рассмотрим ряд аспектов для доказательства существования прямой мотивированной связи между фонемами слова и полагаемым в основу наименования признаком объекта – денотата в рамках фоносемантики.

Фоносемантика (ФС) существует на стыке фонетики (по плану содержания) и лексикологии (по совокупности этих планов). В данном контексте важно обратить внимание на связь ФС с психолингвистикой. Поскольку объектом фоносемантики является звукоизобразительная (звукоподражательная и звукосимволическая) система языка, важно подчеркнуть, что звукоизобразительными являются не только те слова, которые ощущаются современными носителями языка как обладающие фонетически мотивированной связью между звуком и значением, но все те слова, в которых эта связь в ходе языковой эволюции оказалась ослабленной. Остановимся на рассмотрении одной из важных составляющих фоносемантики звукоподражательной подсистеме. Звукоподражание (ономатопея) – закономерная произвольная фонетически мотивированная связь между фонемами слова и полагаемым в основу номинации звуковым (акустическим) признаком денотата. Ономатопеические слова часто мотивированы внеязыковой действительностью и являются имитаторами обычных природных звуков. Таким образом звукоподражанием (*sound imitation*) называется какое-либо действие предмета, его признак, качество, иногда сам предмет, воспроизводящий звук,

ассоциируемый с ним. Например, слова, обозначающие звуки воды: *babble, blab, flush, gurgle, gush, splash, etc.* Среди звукоизобразительных слов в большинстве случаев встречаются глаголы, часто переходящие в существительные и междометия: *crash, thump, flash, tick, tootles, suck, etc.*

Семантически такие слова примыкают к определенным группам, в соответствии с источником звука. Многие глаголы передают звуки, издаваемые человеком в процессе коммуникации или при выражении своих чувств и эмоций: *bubble, giggle, grunt, grumble, mummer, titter, whisper* и другие. Существуют звуки, издаваемые животными, птицами, насекомыми: *buzz, cackle, croak, hiss, honk, moo, purr, roar* и др. Можно выделить множество слов, имитирующих звук металлических и деревянных предметов: *clink, tinkle, whack, whip* и др.

Многие исследователи предлагают классифицировать значения звукоподражательных слов с особым сочетанием букв, вызывающих определенные ассоциации при их произнесении. Ниже приведем несколько особых комбинаций английских букв и ассоциации, вызываемых при их произнесении. Например,

Gr - в начале слова предполагает что-то неприятное, жалкое, негативное: *groan* (стон, тяжелый вздох); *grumble* (ворчание, воркотня); *grunt* (хрюкать, ворчать); *grizzle* (огрызаться, рычать) и т.д.

Cl - в начале слова ассоциируется с чем-то резким, острым, металлическим, звенящим: *click* (щелкать); *clank* (гремять, бряцать); *clap* (удар, хлопанье); *clash* (звонить, лязгать) и т.д.

Wh - в начале слова часто предполагает движение воздуха или что-то, связанное с воздушным пространством: *whistle* (свистеть); *whirr* (шум, рокот); *whizz* (свист); *wheeze* (тяжело дышать, кряхтеть); *whiff* (веять, слегка дуть); *whir* (кружиться, вертеться) и т.д.

- **ckle**, в конце слова часто ассоциируется со светом или чем-то непрерывным или
- **ggle**, повторяющимся время от времени: *trickle* (течь, сочиться, капать); *wriggle*
- **zzle** (изгибаться, извиваться); *sizzle* (шипеть); *drizzle* (моросить); *draggle* (волочиться, тащиться) и т.д.

Порой не все слова соответствуют определенному значению, связанному с каким-либо звуко-сочетанием. С точки зрения разных уровней анализа звуко-сочетаний можно обнаружить частичное совпадение звучания разных слов или, наоборот, несовпадение. Иногда очень трудно отличить примеры звукоподражания от звуко-символизма. Некоторые слова попадают под обе эти категории. Например, такие слова как *giggle* (хихикать), *flash* (вспыхивать), *crack* (трещать) требуют особого изучения.

Знания законов звукоизобразительности важно учитывать при обучении английскому языку особенно на начальном этапе с учетом коммуникативно-игровой направленности занятий. Известно, что преподаватели различных учебных заведений успешно используют речевые разминки (“*warmers*”, “*breaking-the-ice-exercises*”, “*tongue-twisters*”). Подобные упражнения позволяют реализовать огромный спектр языковых задач: способствуют улучшению запоминания лексического материала, используя ассоциативную базу, употреблению ситуативно обусловленного лексического материала по заданной тематике, способствуют формированию и совершенствованию фонетических и фоносемантических умений и навыков. На занятиях по фонетике английского языка активно используются речевые упражнения – скороговорки при работе над определенными звуками или звукосочетаниями. Приведем несколько примеров:

*The cock is crowing,
The stream is flowing,
The small birds twitter,
The lake does glitter ... (Wordsworth)*

Don't trouble troubles if troubles trouble you. (a proverb)

*Here it comes sparkling,
And there it lies darkling,
Spouting and frisking,
And whizzing and whisking ... (Southey)*

Подобные разминки-упражнения вызывают трудности при произношении. Вовсе не обязательно запоминать их наизусть, достаточно произнести правильно, быстро, четко артикулируя каждый звук.

В заключении, следует подчеркнуть, что теоретическое и практическое изучение звукоизобразительной системы не только позволяет по-новому взглянуть на языковую реальность, на природу и происхождение языкового знака и языка в целом, а также творчески организовать процесс изучения иностранного языка.

Литература

1. Зеленин, Д. К. Магическая функция слов и словесных произведений / Д. К. Зеленин. – М. : 1935.
2. Блумфилд, Л. Язык / Л. Блумфилд. – М. : 1968.
3. Воронин, С. В. Основы фоносемантики / С. В. Воронин. – Лен. : 1982.
4. Назарова, Т. Б. Филология и семиотика / Т. Б. Назарова. – М. : 1994.